



アシヤニューズレター 芦屋通讯

Ashiya Newsletter

☎ (0797)38-2008 HP <http://www.city.ashiya.lg.jp> Mail: info@city.ashiya.lg.jp

一年4次发行(1月、4月、7月、10月)

编辑・发行：芦屋市企画部广报国际交流课

兵库县芦屋市精道町7-6

芦屋通讯的一部分内容，使用“简单易懂的日语”。

ねん かいほつこう がつ がつ がつ がつ
年4回発行(1月・4月・7月・10月)へんしゅう ほつこう あしやし きかくぶ こうほうこくさいこうりゅうか ひょうごけん あしやしせいどうちやう
編集・発行：芦屋市企画部 広報国際交流課 / 兵庫県芦屋市精道町7-6

アシヤニューズレターは、一部「やさしい日本語」にしています。

举办第29届芦屋秋季祭典

咨询 芦屋秋季祭典协议会(地区经济振兴课内)

☎ 38-2033

进行花车巡行(木制的装饰各种饰物的花车在市内巡回)、儿童神轿、庙会(屋外小店)、土特产展览会(商品展示・销售)等活动。届时将有6辆花车聚集。孩子们也可以体验一下拉花车。

舞台上将有吹奏乐和舞蹈表演等，还有中豪华奖品的宾戈游戏等活动。请您一定来玩吧。

■时间：10月8日(星期日)

8:45 ~ 15:00

(大雨或强风时停止活动)

■会场：精道小学运动场・东侧 道路

※ 祭典活动期间，精道小学东侧道路不能通行。

※ 没有停车场。请您不要开车来。

第29回あしや秋まつりを開催します

と あ わせ あしや あき きょうぎかい ちいきけいざいしんこうか ない
問い合わせ あしや秋まつり協議会(地域経済振兴课内)

☎ 38-2033

だんじり巡行(木でできた飾りのある車が市内を回る事)、
こどもみこし、縁日(屋外のお店)や物産展(商品の展示・
はんばい おこな 販売)を行います。だんじりは6基集まります。子どもは
だんじり曳きを体験できます。

ステージでは吹奏楽やダンス演技、豪華賞品が当たるビンゴゲームなどイベントがあります。ぜひお越しください。

■日時：10月8日(日曜日)

午前8時45分から午後3時

(大雨や風の強い時は中止します)

■会場：精道小学校グラウンド・东侧 道路

※まつりの間は、精道
小学校の東側の道路は
車が通れません。

※駐車場はありません。
車で来ないでください。



You can read in English, Japanese, Chinese and Korean on our website.

Please access to our website by scanning the QR code.

ホームページでは、英語、日本語、中国語、韓国・朝鮮語で読むことができます。

QRコードから、ホームページにアクセスしてください。

在主页上，您可以用英语、日语、中文、韩语・朝鲜语阅览。

请一定从QR码访问主页。

홈페이지에서는 영어, 일본어, 중국어, 한국·조선어로 보실 수 있습니다.

QR 코드로 홈페이지에 접속하시기 바랍니다.



2018 年度（平成 30 年度） 托儿所入托 申請

咨询 育儿推进课 ☎ 38-2128

受理明年 4 月入托申请。

■対象：符合①至③全部内容的儿童

- ① 住在芦屋市内
- ② 家长因工作等情况需要保育
- ③ 2012 年 4 月 2 日至 2018 年 1 月 1 日期间出生

■申請日期：

第一次招收：10 月 23 日（星期一）至 11 月 10 日（星期五）

第二次招收：12 月 1 日（星期五）至 1 月 19 日（星期五）

※第二次招收在第一次招收后，少于定员时进行。

■申請地点：育儿推进课 市政府南馆 1 层

■申請時間：平日（周一至周五）

9:00 ~ 12:00、12:45 ~ 17:30

※10 月 29 日（星期日）、11 月 4 日（星期六）也受理。

■申請表：10 月 2 日（星期一）起在育儿推进课、市政府北馆・南馆受理窗口以及 LAPORTE 市民服务区分发。您还可以在芦屋市主页下载。

※希望明年 1、2、3 月入托的人，请尽量和 4 月入托的人一起申请。

属于这种情况的人，需要分别提交 2017 年度（平成 29 年度）和 2018 年度（平成 30 年度）两份申请表。



2018 年度（平成 30 年度） 保育所の入所 申し込み

問い合わせ 子育て推進課 ☎ 38-2128

来年 4 月に、保育所へ入るための申し込みを受け付けます。

■対象：①から③すべてにあてはまる子ども

- ① 芦屋市内に住んでいる
- ② 保護者が仕事などのため保育が必要である
- ③ 2012 年（平成 24 年）4 月 2 日から 2018 年（平成 30 年）1 月 1 日生まれ

■申し込み期間：

一次募集：10 月 23 日（月曜日）から 11 月 10 日（金曜日）

二次募集：12 月 1 日（金曜日）から 1 月 19 日（金曜日）

※二次募集は、一次募集の後、定員より少ない場合に募集します。

■申し込むところ：子育て推進課 市役所南館 1 階

■申し込み受付時間：平日（月曜日から金曜日）

午前 9 時から正午、午後 0 時 45 分から 5 時 30 分

※10 月 29 日（日曜日）と 11 月 4 日（土曜日）も受け付けます。

■申込書：10 月 2 日（月曜日）から子育て推進課、市役所北館・南館受付、ラポルテ市民サービスコーナーで配布。芦屋市のホームページからもダウンロードできます。

※来年 1、2、3 月に保育所へ入ることを希望する人は、できるだけ 4 月入所と一緒に申し込んでください。その場合には、2017 年度（平成 29 年度）と 2018 年度（平成 30 年度）分のそれぞれの申込書が必要です。



市立幼儿园新入园儿童 招 收

咨询 教育委员会 管理课 ☎ 38-2085

■対象：符合①至③全部内容的儿童

- ① 住在芦屋市内
- ② 希望 2018 年（平成 30 年）4 月入园
- ③ 2012 年（平成 24 年）4 月 2 日至 2014 年（平成 26 年）4 月 1 日出生的 5 岁儿童（1 年保育）、4 岁儿童（2 年保育）

■报名表（申请表）分发：

10 月 2 日（星期一）起在各幼儿园分发。

■申请日期：

10 月 4 日（星期三）至 10 月 12 日（星期四）
平日（周一至周五）15:00 ~ 16:30

■申请地点：您想去的幼儿园

幼儿园名	地址	电话号码
精道幼儿园	川西町 11-10	22-0208
宮川幼儿园	浜町 1-20	22-5995
岩園幼儿园	岩園町 24-3	22-5038
小槌幼儿园	打出小槌町 15-7	22-4885
朝日丘幼儿园	朝日丘町 10-3	32-0278
西山幼儿园	西山町 22-15	32-5457
伊勢幼儿园	伊勢町 13-14	31-8313
潮見幼儿园	潮見町 1-3	34-0710

※ 幼儿园没有园区的限制，您可以选择想去的幼儿园。

※ 周六、周日、节假日，不分发报名表（申请表），也不办理申请手续

※ 只能在一所幼儿园提交入园报名表（申请表）。

※ 希望入精道幼儿园的 4 岁儿童，仅限于 2018 年（平成 30 年）4 月入园，可以招收 22 人。将通过抽签的方式来决定入园儿童。该幼儿园自 2019 年度（平成 31 年度）起，将成为市立幼儿园托儿所协作型认可儿童园。

※ 朝日丘幼儿园 2019 年度（平成 31 年度）只招收 5 岁儿童。因该园 2020 年（平成 32 年）4 月，将与岩園幼儿园合并。

あしやしりつようちえん しんにゆうえんじ ぼしゆう
芦屋市立幼稚園の新入园児を募集と あ きょういくいんかい かんりか
問い合わせ 教育委員会 管理課 ☎ 38-2085たいしやう こ
■対象：①から③すべてにあてはまる子ども

- ① 芦屋市内に住んでいる
- ② 2018 年（平成 30 年）4 月から入园を希望する
- ③ 2012 年（平成 24 年）4 月 2 日から 2014 年（平成 26 年）4 月 1 日生まれの 5 歳児（1 年保育）、4 歳児（2 年保育）

がんしやもうしこみしよ はいふ
■願書（申込書）配布：がつふつか げつやうび かくようちえん はいふ
10 月 2 日（月曜日）から、各幼稚園で配布します。もう こ きかん
■申し込み期間：

がつよつか すいやうび がつ にち もくやうび
10 月 4 日（水曜日）から 10 月 12 日（木曜日）まで
へいじつ げつやうび きんやうび ごご じ ぶん
平日（月曜日から金曜日）の午後 3 時から 4 時 30 分まで

■申し込むところ：入园を希望する幼稚園

幼稚園名	場所	でんわばんごう 電話番号
せいどうようちえん 精道幼稚園	かわにしちやう 川西町 11-10	22-0208
みやがわようちえん 宮川幼稚園	はまちやう 浜町 1-20	22-5995
いわぞのようちえん 岩園幼稚園	いわぞのちやう 岩園町 24-3	22-5038
こづちようちえん 小槌幼稚園	うちでこづちやう 打出小槌町 15-7	22-4885
あさひがおかやうちえん 朝日ヶ丘幼稚園	あさひがおかちやう 朝日ヶ丘町 10-3	32-0278
にしやまやうちえん 西山幼稚園	にしやまちやう 西山町 22-15	32-5457
いせやうちえん 伊勢幼稚園	いせちやう 伊勢町 13-14	31-8313
しおみやうちえん 潮見幼稚園	しおみやう 潮見町 1-3	34-0710

ようちえん えんく せつてい にゆうえん きぼう
※幼稚園には园区の設定はありません。入园を希望する
幼稚園を選ぶことができます。

どやうび にちやうび しゆくじつ がんしや もうしこみしよ はいふ うけつけ
※土曜日・日曜日・祝日は願書（申込書）の配布や受付は
行っていません。

にゆうえんがんしやもうしこみしよ ひと いうちえん だ
※入园願書（申込書）は一つの幼稚園にしか出せません。
せいどうようちえん にゆうえん きぼう さいじ ねん へいせい
※精道幼稚園に入园を希望する 4 歳児は、2018 年（平成
30 年）4 月に入园する場合のみ 22 人まで入园できます。
おうぼにんずう にん こ ごじつ ちゆうせんおこな
応募人数が 22 人を超えたときは、後日、抽選を行います。

ねんど へいせい ねんど しりつ
なお、2019 年度（平成 31 年度）から市立の
ようほれんけいがた にんてい えん よてい
幼保連携型認定こども園になる予定です。

あさひがおかやうちえん ねんど へいせい ねんど さいじ
※朝日ヶ丘幼稚園は 2019 年度（平成 31 年度）は 5 歳児
クラスのみです。2020 年（平成 32 年）4 月に
いわぞのようちえん とうごう よてい
岩園幼稚園と統合される予定です。

市立小学、中学新入学 申請

咨询・申請 教育委員会 管理課 ☎ 38-2085
(市政府 北館 4 层)

■対象：2018 年度（平成 30 年度）4 月起希望进入
市立小学、中学学习的外国孩子（儿童・学生）

■申請時所需材料：

- ① 图章
- ② 孩子的・在留卡
 - ・ 特別永居者证明
 - ・ 旧外国人登録证明 其中的一件

※ 希望进市立小学学习的孩子(儿童)(2011 年 4 月 2 日至
2012 年 4 月 1 日出生)，请在所希望入学的小学进行
“小学入学前体检”。

■体检日

学校名	场所	体检日
精道小学	精道町 8-25	10 月 30 日（星期一） 13:30 开始受理
宮川小学	浜町 1-9	10 月 30 日（星期一） 13:30 开始受理
山手小学	山手町 8-3	11 月 7 日（星期二） 13:30 开始受理
岩園小学	岩園町 23-41	11 月 1 日（星期三） 13:30 开始受理
朝日丘小学	朝日丘町 10-10	10 月 24 日（星期二） 13:30 开始受理
潮見小学	潮見町 1-2	11 月 7 日（星期二） 13:30 开始受理
打出浜小学	新浜町 8-2	10 月 30 日（星期一） 13:30 开始受理
浜風小学	浜風町 1-1	11 月 9 日（星期四） 13:30 开始受理

あしやしりつしょうがっこう ちゅうがっこう しんにゅうがく
芦屋市立小学校、中学校の新入学
もうこ
申し込み

とあ もうこ きょういくいんかい かんりか
問い合わせ・申し込むところ 教育委員会 管理課 ☎ 38-2085
あしやしやくしよ きたかん かい
(芦屋市役所 北館 4 階)

たいしゅう ねんど へいせい ねんど がつ しりつ
■対象：2018 年度（平成 30 年度）4 月から市立
しょうがっこう ちゅうがっこう にゅうがく きぼう がいこくじん こ
小学校、中学校へ入学を希望する外国人の子ども
じどう せいと
(児童・生徒)

も
■持ってくるもの：

- ① 印鑑
- ② 子どもの・在留カード
 - ・ 特別永住者証明書
 - ・ 旧外国人登録証明書 どれか一つ

しりつしょうがっこうにゅうがく きぼう ねん へいせい ねん
※市立小学校へ入学を希望する、2011 年（平成 23 年）
がつつつか ねん へいせい ねん がつついたち う
4 月 2 日から 2012 年（平成 24 年）4 月 1 日生まれ
の子どもは、入学を希望する小学校で「小学校入学前
にゅうがく きぼう しょうがっこう しょうがっこうにゅうがくまえ
健康診断」を受けてください。

けんこうしんだんび
■健康診断日

がっこうめい 学校名	ばしょ 場所	けんこうしんだんび 健康診断日
せいどうしょうがっこう 精道小学校	せいどうちよう 精道町 8-25	がつ にち げつようび 10 月 30 日（月曜日） ごご じ ぶん うけつけ 午後 1 時 30 分から受付
みやがわしょうがっこう 宮川小学校	はまちよう 浜町 1-9	がつ にち げつようび 10 月 30 日（月曜日） ごご じ ぶん うけつけ 午後 1 時 30 分から受付
やまてしょうがっこう 山手小学校	やまてちよう 山手町 8-3	がつ なのか かようび 11 月 7 日（火曜日） ごご じ ぶん うけつけ 午後 1 時 30 分から受付
いわぞのしょうがっこう 岩園小学校	いわぞのちよう 岩園町 23-41	がつ ついたち すいようび 11 月 1 日（水曜日） ごご じ ぶん うけつけ 午後 1 時 30 分から受付
あさひがおかしょうがっこう 朝日ヶ丘小学校	あさひがおかちよう 朝日ヶ丘町 10-10	がつ にじゅうよつか かようび 10 月 24 日（火曜日） ごご じ ぶん うけつけ 午後 1 時 30 分から受付
しおみしょうがっこう 潮見小学校	しおみちよう 潮見町 1-2	がつ なのか かようび 11 月 7 日（火曜日） ごご じ ぶん うけつけ 午後 1 時 30 分から受付
うちではましょうがっこう 打出浜小学校	にいばちよう 新浜町 8-2	がつ にち げつようび 10 月 30 日（月曜日） ごご じ ぶん うけつけ 午後 1 時 30 分から受付
はまかぜしょうがっこう 浜風小学校	はまかぜちよう 浜風町 1-1	がつ ここのか もくようび 11 月 9 日（木曜日） ごご じ ぶん うけつけ 午後 1 時 30 分から受付

在日外国人学校 就学補助金介绍

咨询・申请 教育委員会 管理課 ☎ 38-2085

(市政府 北館 4层)

支付给在日外国人学校（相当于小学・中学的学校）
上学的外国孩子（儿童・学生）家长就学補助金。

■対象：符合①和②两项全部内容的人

- ① 2017年10月1日时住在芦屋市
- ② 正在接受儿童补贴

超过收入限度、正在接受特例支付的人不在对象内。

而虽然正在接受特例支付，但上年度（2016年度）

接受就学補助金的人仍属于支付对象。

■支給金額

種類	支払金額（年額）	対象者
学習用品・ 上学用品費	11,420 日元 至 24,550 日元 金額因学年 不同而各异。	小学 1 年级 至 中学 3 年级的 儿童・学生
新入学儿童 学生学习用品費	40,600 日元	小学 1 年级儿童
	47,400 日元	中学 1 年级学生
修学旅行費	21,490 日元	小学儿童
	57,590 日元	中学生

■ 支付期：12月下旬

■ 申请期：10月2日（星期一）～
10月31日（星期二）

■ 申请地点：在日外国人学校 或者
教育委員会 管理課

在日外国人学校 就学補助金の案内

お問い合わせ・申し込むところ 教育委員会 管理課 ☎ 38-2085

(芦屋市役所 北館 4階)

在日外国人学校（小学校・中学校相当）に通っている
外国人の子ども（児童・生徒）の保護者に就学補助金が
支給されます。

■対象：①と②、どちらにもあてはまる人

- ① 2017年（平成29年）10月1日時点で芦屋市に住んでいる

- ② 児童手当の支給を受けている

所得制限を超え、特例給付を受けている人は対象になりません。
特例給付を受けていても、昨年度（2016年度）に就学補助金
の支給を受けた人は対象です。

■支給額

種類	支給額（年額）	対象者
学習用品・ 通学用品費	11,420 円から 24,550 円 金額は学年に よって違います。	小学校 1 年生から 中学校 3 年生相当の 児童・生徒
新入学児童 生徒学習用品費	40,600 円	小学校 1 年生相当の 児童
	47,400 円	中学校 1 年生相当の 生徒
修学旅行費	21,490 円	小学生相当の児童
	57,590 円	中学生相当の生徒

■支給時期：12月下旬

■ 申し込み期間：10月2日（月曜日）から
10月31日（火曜日）まで

■ 申し込み：在日外国人学校 または
教育委員会 管理課へ

税金申告及缴纳期限通知

税金の申告、納付期限のお知らせ

納税種類 税金の種類	申告及納付期限 申告と納付期限	咨询 問い合わせ	电话号码 電話番号
個人市民税・県民税（第3期） 個人市民税・県民税（第3期分）	10月31日（星期二） 10月31日（火曜日）	课税课 市民税担当 课税课 市民税係	38-2016
固定資産税・都市計画法（第3期） 固定資産税・都市計画法（第3期分）	12月25日（星期一） 12月25日（月曜日）	课税课 固定資産税担当 课税课 固定資産税係	38-2017

保险费缴纳期限通知

保険料の納付期限のお知らせ

保険費種類 保険料の種類	納付期限 納付期限	咨询 問い合わせ	电话号码 電話番号
国民健康保険費（普通征收）（第4期） 国民健康保険料（普通徴収）（第4期分）	10月31日（星期二）	保険課 保険担当 保険課 保険係	38-2035
后期高齢者医療保険費（普通征收）（第4期） 后期高齢者医療保険料（普通徴収）（第4期分）	10月31日（火曜日）	保険課 后期高齢者医療担当 保険課 后期高齢者医療係	38-2037
国民健康保険費（普通征收）（第5期） 国民健康保険料（普通徴収）（第5期分）	11月30日（星期四）	保険課 保険担当 保険課 保険係	38-2035
后期高齢者医療保険費（普通征收）（第5期） 后期高齢者医療保険料（普通徴収）（第5期分）	11月30日（木曜日）	保険課 后期高齢者医療担当 保険課 后期高齢者医療係	38-2037
国民健康保険費（普通征收）（第6期） 国民健康保険料（普通徴収）（第6期分）	1月4日（星期四）	保険課 保険担当 保険課 保険係	38-2035
后期高齢者医療保険費（普通征收）（第6期） 后期高齢者医療保険料（普通徴収）（第6期分）	1月4日（木曜日）	保険課 后期高齢者医療担当 保険課 后期高齢者医療係	38-2037

护理保险费缴纳期限通知

介護保険料の納付期限のお知らせ

保険費種類 保険料の種類	納付期限 納付期限	咨询 問い合わせ	电话号码 電話番号
护理保険費（第3期） 介護保険料（第3期分）	10月2日（星期一） 10月2日（月曜日）		
护理保険費（第4期） 介護保険料（第4期分）	10月31日（星期二） 10月31日（火曜日）	老年护理課 管理担当	38-2046
护理保険費（第5期） 介護保険料（第5期分）	11月30日（星期四） 11月30日（木曜日）	高齢介護課 管理係	
护理保険費（第6期） 介護保険料（第6期分）	1月4日（星期四） 1月4日（木曜日）		

您可以拿到《芦屋通讯》的地方

芦屋市的公关报纸（英语版・日语版）每年发行4次
（1月、4月、7月、10月各1日）。

阪急线以北	
市立芦屋医院	朝日丘町 39-1
CO-OP mini 东山	东山町 29-7
东山邮局	东山町 4-10
Active Life 芦屋	岩园町 11-15
从阪急线至国道2号线	
CO-OP mini 西芦屋	西芦屋町 7-1
市民中心・公民馆	业平町 8-24
JR 芦屋站	船户町 1-30
CO-OP DAYS 芦屋	大原町 9-1 Laporte 东馆
Laporte 市民服务区	船户町 4-1 Laporte 主楼 3层
大原集会所	大原町 20-2
上宫川文化中心	上宫川町 10-5
芦屋站前邮局	船户町 2-1 Laporte 西馆 1层
竹园酒店	大原町 10-1
国道2号线至国道43号线	
体育馆・青少年中心	川西町 15-3
地区经济振兴课・消费生活中心	公光町 5-10
男女共同参加中心“With-us 芦屋”	公光町 5-8
芦屋市民活动中心“Leed 芦屋”	公光町 5-8
芦屋健康福祉事务所（芦屋保健所）	公光町 1-23
芦屋市商工会	公光町 4-28
打出教育文化中心	打出小槌町 15-9
芦屋市政府南馆・北馆受理窗口	精道町 7-6
阪神芦屋站南自行车存放处入口	精道町 7-6
国道43号线以南	
美术博物馆	伊势町 12-25
谷崎润一郎纪念馆	伊势町 12-15
图书馆	伊势町 12-5
保健福祉中心	吴川町 14-9
Gourmet City 芦屋浜店	高浜町 6-1
芦屋喜乐园	潮见町 31-1
潮芦屋交流中心	海洋町 7-1

おアシヤニューズレターを置いているところ

あしやし こうほうし えいご にほんごばん ねん かい
芦屋市の広報紙（英語・日本語版）を年に4回
がづ がづ がづ がづ ついたち ほつこう
（1月、4月、7月、10月の1日）発行しています。

はんきゅう きた 阪急より北	
しりつあしやびょういん 市立芦屋病院	あさびがおかちよう 朝日ヶ丘町 39-1
ひがしやま コープミニ 東山	ひがしやまちよう 東山町 29-7
ひがしやまゆうびんきょく 東山郵便局	ひがしやまちよう 東山町 4-10
あしや アクティブライフ芦屋	いわぞのちよう 岩園町 11-15
はんきゅう こくどう ごう 阪急～国道2号	
にしあしや コープミニ西芦屋	にしあしやちよう 西芦屋町 7-1
しみん こうみんかん 市民センター・公民館	なりひらちよう 業平町 8-24
あしやえき JR 芦屋駅	ふなどちよう 船戸町 1-30
あしや コープデイズ芦屋	おおはらちよう 大原町 9-1 ひがしかん ラポルテ東館
しみん ラポルテ市民サービスコーナー	ふなどちよう 船戸町 4-1 ほんかん かい ラポルテ本館 3階
おおはらしゆうかいしよ 大原集会所	おおはらちよう 大原町 20-2
かみみやがわぶんか 上宮川文化センター	かみみやがわちよう 上宮川町 10-5
あしやえきまえゆうびんきょく 芦屋駅前郵便局	ふなどちよう 船戸町 2-1 にしかん かい ラポルテ西館 1階
たけぞの ホテル竹園	おおはらちよう 大原町 10-1
こくどう ごう こくどう ごう 国道2号～国道43号	
たいいくかん せいしやうねん 体育馆・青少年センター	かわにしちよう 川西町 15-3
ちいきけいざいしんこうか しようひせいかつ 地域経済復興課・消費生活センター	きんみつちよう 公光町 5-10
だんじよきやうどうさんかく 男女共同参画センター （ウィザスあしや）	きんみつちよう 公光町 5-8
しみんかつどう あしや市民活動センター （リードあしや）	きんみつちよう 公光町 5-8
あしやけんこうふくしじむしよ あしやほけんしよ 芦屋健康福祉事務所（芦屋保健所）	きんみつちよう 公光町 1-23
あしやししやうこうかい 芦屋市商工会	きんみつちよう 公光町 4-28
うちできやういくぶんか 打出教育文化センター	うちでこづちちよう 打出小槌町 15-9
あしややくしよみなみかん きたかんうけつけ 芦屋市役所南館・北館受付	せいどうちよう 精道町 7-6
はんしんあしやえきみなみじてんしやちゆうりんじやういりぐち 阪神芦屋駅南自転車駐輪場入口	せいどうちよう 精道町 7-6
こくどう ごう みなみ 国道43号より南	
びじゅつほくぶつかん 美術博物館	いせちよう 伊勢町 12-25
たにざきじゆんいちろうきねんかん 谷崎潤一郎纪念馆	いせちよう 伊勢町 12-15
としよかん 図書館	いせちよう 伊勢町 12-5
ほけんふくし 保健福祉センター	くれかわちよう 吳川町 14-9
あしやはまてん グルメシティ芦屋浜店	たかはまちよう 高浜町 6-1
きらくえん あしや喜楽苑	しおみちよう 潮見町 31-1
しおあしやこうりゆう 潮芦屋交流センター	かいようちよう 海洋町 7-1

能够使用英語看病的医院

诊疗日・诊疗时间等请向各医院咨询。

英語対応ができる病院

診療日・診療時間などは各病院に問い合わせてください。

医療機関名 いりょうきかんめい 医療機関名	診療科目 しんりょうかもく 診療科目	地址 しゅうしょ 住所	電話番号 でんわばんごう 電話番号
市立芦屋医院 しりつあしやびょういん 市立芦屋病院	内科・外科・小児科・整形外科・妇产科・眼科 ないか げか しょうにか せいけいげか さんふじんか がんか 内科・外科・小児科・整形外科・産婦人科・眼科	朝日丘町 39-1 あさひがおかちょう 朝日ヶ丘町 39-1	31-2156
芦屋 GRANDE CLINIC あしや 芦屋グランドクリニック	整形外科・内科・形成外科・皮膚科・美容外科・ 美容内科・美容皮膚科 せいけいげか ないか けいせいげか ひふか びようげか 整形外科・内科・形成外科・皮膚科・美容外科・ びようないか びようひふか 美容内科・美容皮膚科	前田町 3-5 まえだちょう 前田町 3-5	22-8000
AZUMI CLINIC あずみクリニック	内科・循環器科 ないか じゅんかんきか 内科・循環器科	松内町 6-23 まつのうちちょう 松ノ内町 6-23	25-1078
本田外科腸胃科 ほんだげかいちようか 本田外科胃腸科	外科 げか 外科	宮川町 5-11 みやがわちょう 宮川町 5-11	31-2221
京極儿科诊所 きょうごくしょうにか 京極小児科クリニック	小児科 しょうにか 小児科	楠町 8-13 くすのきちょう 楠町 8-13	31-2735
枫叶儿童诊所 メイプルこどもクリニック	小児科 しょうにか 小児科	岩園町 1-7 1 层 いわぞのちょう いっかい 岩園町 1-7 1 階	25-0911
三村诊所 みむらクリニック	内科・小児科・皮膚科・变态反应科 ないか しょうにか ひふか か 内科・小児科・皮膚科・アレルギー科	大原町 15-14 おおはらちょう 大原町 15-14	32-5172
南芦屋浜医院 みなみあしやはまびょういん 南芦屋浜病院	内科・外科・整形外科・脳外科・康复(言語療法)・ 体检(一般・脳) ないか げか せいけいげか のうげか げんごりょうほう 内科・外科・整形外科・脳外科・リハビリ(言語療法)・ 人間ドック(一般・脳) にんげん いっぱん のう	阳光町 3-21 ようこうちょう 陽光町 3-21	22-4040
中西诊所 なかにしくりニック	内科・外科 ないか げか 内科・外科	船戸町 3-23 3 层 ふなごちょう がい 船戸町 3-23 3 階	25-1751
瀬野内科医院 せのなかいいん 瀬野内科医院	内科・糖尿病内科 ないか どうようびょうないか 内科・糖尿病内科	大原町 11-24-106 おおはらちょう Laporte 北館 1 层 大原町 11-24-106 ラポルテ北館1階 きたかんいっかい	23-3578
多田医院 ただいん 多田医院	内科・小児科 ないか しょうにか 内科・小児科	打出小槌町 13-5 うちでこづちちょう 打出小槌町 13-5	32-3884
高桥心理治疗诊所 たかはししんりょう 高橋心療クリニック	心理治疗内科・精神科 しんりょうないか せいしんか 心療内科・精神科	船戸町 4-1-403 ふなごちょう Laporte 主楼 船戸町 4-1 ラポルテ本館 403 ほんかん	31-0888
上塚耳鼻咽喉科 うえつかじびいんこうか 上塚耳鼻咽喉科	耳鼻咽喉科 じびいんこうか 耳鼻咽喉科	打出小槌町 8-10 うちでこづちちょう 打出小槌町 8-10	22-5191
矢野眼科医院 やのがんかいいん 矢野眼科医院	眼科 がんか 眼科	高浜町 7-2-105 たかはまちょう 高浜町 7-2-105	34-1577